

مؤقت

## مجلس الأمن

السنة الخمسون

الجلسة ٣٥٧٩

الجمعة، ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥، الساعة ١٧/١٥  
نيويورك

|          |                                                    |                       |
|----------|----------------------------------------------------|-----------------------|
| الرئيس:  | السيد فولتشي                                       | (إيطاليا)             |
| الأعضاء: | الاتحاد الروسي                                     | السيد شكوركو          |
|          | الأرجنتين                                          | السيد زاولس           |
|          | ألمانيا                                            | السيد هنزه            |
|          | إندونيسيا                                          | السيد طيب             |
|          | بوتسوانا                                           | السيد ليغويلا         |
|          | الجمهورية التشيكية                                 | السيد كوفاندا         |
|          | رواندا                                             | السيد أوبالجورو       |
|          | الصين                                              | السيد وانغ شويشيان    |
|          | عمان                                               | السيد السمين          |
|          | فرنسا                                              | السيد ثيبو            |
|          | المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية | السيدة ولمزهرست       |
|          | نيجيريا                                            | السيد إيغونسولا       |
|          | هندوراس                                            | السيد مارتينيز بلانكو |
|          | الولايات المتحدة الأمريكية                         | السيد هيوم            |

## جدول الأعمال

متابعة القرار ٧١٨ (١٩٩٣)

الاتفاق المؤقت بين اليونان وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة

يتضمن هذا المحضر النص الأصلي للخطب الملقاة بالعربية والترجمات الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وسيطع النص النهائي في الوثائق الرسمية لمجلس الأمن. وينبغي ألا تقدم التصويبات إلا للخطب الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع واحد من تاريخ النشر إلى: Chief of the Verbatim Reporting Section, Room C-178.

افتتحت الجلسة الساعة ١٧/١٥

الأول)، ويتطلع الى إقامة علاقة جديدة بين الطرفين على أساس القانون الدولي وعلاقات السلام والصداقة. ويعتقد المجلس أن الاتفاق سيسهم في توطيد الاستقرار في المنطقة.

### إقرار جدول الأعمال

أقر جدول الأعمال.

### متابعة القرار ٨١٧ (١٩٩٣)

الاتفاق المؤقت بين اليونان وجمهورية مقدونيا  
اليوغوسلافية السابقة

"ويثني المجلس على كلا الطرفين وعلى الأمين العام وعلى المبعوث الخاص للأمين العام، سايروس فانس، ومبعوث الولايات المتحدة، ماثيو نيميتز، لما بذلوه من جهود من أجل تحقيق هذا الإنجاز الهام عملاً بقراري مجلس الأمن ٨١٧ (١٩٩٣) و ٨٤٥ (١٩٩٣). ويشجعهم المجلس على مواصلة جهودهم لحل الخلافات المتبقية بين الطرفين كما يحث الطرفين على تنفيذ الاتفاق المؤقت تنفيذا تاماً".

الرئيس (ترجمة شفوية عن الانكليزية): يبدأ مجلس الأمن الآن نظره في البند المدرج في جدول أعماله. ومجلس الأمن يجتمع وفقاً للتفاهم الذي تم التوصل إليه في مشاوراته السابقة.

وسيصدر هذا البيان بوصفه وثيقة من وثائق مجلس الأمن تحت الرمز S/PRST/1995/46.

وقد تلقى أعضاء المجلس نسخاً مصورة من رسالة مؤرخة ١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٥ موجهة من الأمين العام الى رئيس مجلس الأمن ومرفقاتها، ستصدر تحت الرمز S/1995/794.

وبذلك يكون مجلس الأمن قد اختتم المرحلة الحالية من نظره في البند المدرج في جدول الأعمال.

وعقب المشاورات التي جرت فيما بين أعضاء مجلس الأمن، أذن لي الإدلاء بالبيان التالي باسم المجلس:

وسيبقي مجلس الأمن هذه المسألة قيد نظره.

"يرحب مجلس الأمن بتوقيع الاتفاق المؤقت بين اليونان وجمهورية مقدونيا اليوغوسلافية السابقة (S/1995/794)، المرفق

رفعت الجلسة الساعة ١٧/٢٠